

Český abstrakt:

Předkládaná práce si klade za cíl s pomocí jazykových korpora paralelně srovnat vybraný okruh dánských frazémů obsahujících názvy zemí a národností s jejich ekvivalenty v němčině a češtině. Opírá se o část teoretickou, která popisuje přístup k frazeologii a idiomatice v českém, dánském a německém jazyce, dokazuje komplexnost tématu a zároveň problematizuje nepřehlednost této oblasti jazyka společně s nedostatečným ukotvením frazeologické terminologie. Část praktická zkoumá celkový počet 30 shromážděných dánských frazémů, které jsou podle míry sémantické, lexikální a formální shody s jejich německými a českými protějšky rozčleněny do odpovídajících skupin. V samotném závěru je věnována pozornost také vzájemné blízkosti jednotlivých jazyků navzdory jejich příslušnosti k odlišné jazykové skupině. Mimo to je zde znázorněn procentuální podíl jednotlivých národností v rámci korpusu.